



**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ**

Distr.
GENERAL

CCPR/C/GEO/CO/3
15 November 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**Комитет по правам человека
Девяносто первая сессия
Женева, 15 октября - 2 ноября 2007 года**

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА**

Заключительные замечания Комитета по правам человека

Грузия

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад, представленный Грузией (CCPR/C/GEO/3) на своих 2483-м и 2484-м заседаниях (CCPR/C/SR.2483 и 2484), состоявшихся 15 и 16 октября 2007 года, и на своем 2500-м заседании (CCPR/C/SR.2500), состоявшемся 26 октября 2007 года, и принял следующие заключительные замечания.

Введение

2. Комитет приветствует своевременное представление третьего периодического доклада государства-участника, в котором содержится полезная и подробная информация об изменениях, происшедших за период после рассмотрения второго периодического доклада, в свете некоторых предшествующих заключительных замечаний. Комитет высоко оценивает присутствие делегации в составе экспертов, обладающих компетенцией в различных областях, имеющих отношение к Пакту, а также ее устные и письменные ответы на поставленные вопросы и озабоченности, выраженные Комитетом в ходе рассмотрения доклада государства-участника.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует значительные и широкомасштабные законодательные и институциональные изменения, которые были проведены в государстве-участнике за годы, охватываемые докладом, в целях укрепления правопорядка и с учетом некоторых рекомендаций, сформулированных Комитетом в 2002 году.
4. Комитет приветствует присоединение Грузии в 2006 году к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, что должно обеспечить лучшее соблюдение статьи 7 Пакта.
5. Комитет приветствует принятие 29 декабря 2006 года Закона об имущественной реституции и призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения его скорейшего применения.

Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

6. Учитывая отмеченные государством-участником трудности в осуществлении Пакта в Абхазии и районе Цхинвали/Южная Осетия и отмечая позитивные шаги, предпринятые для обеспечения защиты предусмотренных в Пакте прав лиц, проживающих на территориях, которые в настоящее время не находятся под его контролем, включая поощрение мандатариев специальных процедур Организации Объединенных Наций, приглашенных в Грузию с целью посещения ими таких территорий и вступления в диалог с фактическими властями, Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что затрагиваемое население не в полном объеме пользуется положениями Пакта (статьи 1 и 2).

Государству-участнику следует и далее принимать все возможные меры на недискриминационной основе для усиления защиты населения этих районов согласно Пакту со стороны фактических властей Абхазии и района Цхинвали/Южная Осетия. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы международные агентства имели возможность действовать без каких-либо препятствий.

7. Комитет отмечает: а) принятые в апреле 2007 года поправки к *Закону о беженцах*, которые предусматривают право временного проживания для беженцев, зарегистрированных в Грузии, и б) новую процедуру обжалования решений Генерального прокурора о депортации. Вместе с тем Комитет по-прежнему испытывает

озабоченность по поводу того, что нынешнее законодательство не в полной мере обеспечивает соблюдение принципа невозвращения (статьи 2, 6 и 7).

Государству-участнику следует:

а) принять эффективные законодательные и процедурные гарантии для обеспечения того, чтобы ни одно лицо не подвергалось возвращению в страну, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там произвольное лишение жизни или применение пыток, либо других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания;

б) организовать подготовку для пограничников по их ознакомлению с правами просителей убежища и создать механизм для ускорения передачи пограничниками просителей убежища в ведение компетентного органа, занимающегося вопросами предоставления убежища.

8. Отмечая *Закон о борьбе с насилием в семье, его предупреждении и оказании помощи пострадавшим*, принятый в мае 2006 года, Комитет по-прежнему испытывает озабоченность по поводу все еще существенного числа женщин в Грузии, которые подвергаются насилию, особенно насилию в семье, а также по поводу недостаточности мер и услуг для обеспечения защиты потерпевших. Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник считает, что основная ответственность за создание и содержание приютов для жертв бытового насилия лежит на неправительственных организациях и не обеспечивает для них надлежащего финансирования (статьи 3, 23 и 26).

Государству-участнику следует принять незамедлительные меры для обеспечения применения Закона 2006 года, в том числе:

а) создать механизм для компиляции дезагрегированных данных о случаях бытового насилия, включая информацию о поле, возрасте и степени родства потерпевших и правонарушителей, а также о возбужденных расследованиях и преследованиях. Эту информацию следует предавать гласности;

б) незамедлительно расследовать жалобы, связанные с бытовым насилием и другими актами насилия в отношении женщин, например

похищением и изнасилованием, и возбуждать уголовное преследование правонарушителей;

с) принять все необходимые меры для защиты жертв бытового насилия, включая создание достаточного числа надлежащих приютов по всей стране.

9. Комитет испытывает озабоченность по поводу заявлений о случаях смерти в результате чрезмерного применения силы сотрудниками полиции и пенитенциарных учреждений. Комитет испытывает особую озабоченность в связи с беспорядками в тбилисской тюрьме № 5, имевшими место в марте 2006 года, в ходе которых, как утверждается, погибло по меньшей мере семь заключенных (статья 6).

Государству-участнику следует принять решительные меры для искоренения всех форм чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов. Ему следует, в частности:

а) обеспечить незамедлительное и беспристрастное расследование жалоб по поводу действий сотрудников правоохранительных органов и предать гласности результаты таких расследований, в том числе в отношении имевших место в 2006 году беспорядков в тбилисской тюрьме № 5;

б) возбудить уголовное преследование в отношении предполагаемых правонарушителей;

с) организовать подготовку для сотрудников правоохранительных органов с целью уяснения или преступного характера чрезмерного применения силы, а также усвоения принципа соразмерности применения силы. В этом контексте Комитет обращает внимание государства-участника на Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, принятые Организацией Объединенных Наций в 1990 году;

d) предоставить компенсацию жертвам и/или их семьям.

10. Отмечая позитивные меры в законодательной и судебной областях, а также в сфере осуществления контроля, которые были приняты государством-участником для укрепления гарантий против пыток и других видов жестокого обращения, а также значительное сокращение числа заявлений о таком обращении с лицами, находящимися

под стражей, Комитет испытывает сожаление по поводу непрекращающихся сообщений об актах жестокого обращения со стороны сотрудников полиции, особенно в ходе ареста подозреваемых (статьи 2, 7 и 9).

Государству-участнику следует:

- a) обеспечить незамедлительное расследование жалоб, связанных с утверждениями о применении пыток или других видов жестокого обращения, и возбудить уголовное преследование предполагаемых правонарушителей;**
- b) обеспечить надлежащее возмещение ущерба для потерпевших;**
- c) создать независимые и компетентные национальные механизмы для предупреждения пыток в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, одним из примеров которых может служить нынешнее Управление Народного защитника;**
- d) и далее составлять комплексные планы действий по борьбе против пыток и других видов жестокого обращения на предстоящие годы с учетом рекомендаций, составленных Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания по итогам его визита в Грузию в 2005 году.**

11. Отмечая меры, принятые государством-участником для улучшения обращения с заключенными, такие как строительство новой тюрьмы в районе Глдани (Тбилиси), Комитет по-прежнему испытывает озабоченность по поводу сохраняющихся неудовлетворительных условий в ряде тюрем в государстве-участнике, а именно чрезмерной переполненности камер, неудовлетворительного рациона питания и качества продуктов, отсутствия надлежащего доступа к естественному свету и свежему воздуху, неудовлетворительных условий личной гигиены, а также озабоченность большим числом случаев смерти заключенных, связанных, как утверждает, с условиями содержания в тюрьмах, которые в некоторых исправительных учреждениях равносильны жестокому обращению (статья 10).

Государству-участнику следует принять незамедлительные, решительные, позитивные и скоординированные меры для улучшения условий содержания всех лиц, лишенных свободы, до суда и после осуждения, выполняя все требования, изложенные в Минимальных стандартных правилах обращения с

заклученными, принятыми Организацией Объединенных Наций. В частности, следует немедленно положить конец чрезмерной переполненности камер. Кроме того, государству-участнику следует применять альтернативы тюремному заключению.

12. Отмечая принятие стратегии государства-участника, нацеленной на обеспечение того, чтобы внутренние перемещенные лица (ВПЛ) могли вести нормальный образ жизни, сохраняя при этом право на возвращение, его усилия по подготовке плана действий в этой области, а также меры, принятые в целях создания условий для их добровольного возвращения к местам постоянного проживания, Комитет выражает сожаление в связи с сообщениями о случаях принудительного выселения из центров коллективного проживания в районах Тбилиси, Кутаиси и Абхазии без судебного решения или согласия соответствующих лиц и без надлежащей компенсации и поддержки со стороны государственных учреждений (статьи 12 и 26).

Государству-участнику следует обеспечить надлежащее регулирование процесса приватизации центров коллективного проживания и принять все необходимые меры для предотвращения случаев принудительного выселения ВПЛ в будущем. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы план действий в отношении ВПЛ полностью соответствовал Пакту, и в частности принципам добровольности возвращения и недискриминации.

13. Отмечая недавние усилия, предпринятые государством-участником для реформирования судебной системы и повышения ее эффективности, Комитет по-прежнему выражает озабоченность по поводу посягательств на независимость судебной системы и проблемы коррупции в судебных органах (статья 14).

Государству-участнику следует предпринять шаги для обеспечения независимости судебной системы. Ему следует, в частности, принять меры для искоренения всех форм вмешательства в деятельность судебных органов и обеспечить проведение незамедлительных, тщательных, независимых и беспристрастных расследований всех сообщений о вмешательстве, в том числе посредством коррупции, а также привлекать к ответственности и наказывать виновных, включая судей, которые могут быть причастны к этому.

14. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия надлежащего образования у судей и того обстоятельства, что они, как правило, не имеют подготовки в вопросах международного права в области прав человека, в результате чего права, признанные в Пакте, находят весьма ограниченное непосредственное применение на практике.

Государству-участнику следует активизировать усилия по обучению судей в целях обеспечения надлежащего отправления правосудия. Государству-участнику следует, в частности, организовать подготовку по ознакомлению с Пактом и его последствиями для толкования Конституции и национального законодательства, с тем чтобы все действия судебных органов соответствовали его обязательствам по Пакту.

15. Комитет отмечает, что, как пояснило государство-участник, статус юридического лица был предоставлен грузинской православной церкви в исключительном порядке на основании наличия исторических и социальных факторов. Вместе с тем Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что различный статус других религиозных групп может привести к дискриминации. Комитет сожалеет о том, что проблемы, связанные с возвращением мест отправления культа и связанного с этим имущества религиозных меньшинств, которые были конфискованы в коммунистическую эпоху, остаются нерешенными (статья 18).

Государству-участнику следует предпринять шаги для обеспечения равного осуществления права на свободу религии или убеждений и обеспечить, чтобы его законодательство и практика в полной мере соответствовали статье 18 Пакта. Государству-участнику следует решить проблемы, связанные с конфискацией мест отправления религиозных культов и связанного с этим имущества религиозных меньшинств.

16. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что государство-участник не провело надлежащего расследования в связи с актами преследования журналистов в Грузии (статья 19).

Государству-участнику следует гарантировать свободу выражения мнений и свободу печати и других средств массовой информации, а также обеспечить незамедлительное расследование связанных с этим жалоб и привлечение к ответственности и наказание виновных.

17. Комитет по-прежнему выражает озабоченность по поводу тех препятствий, с которыми сталкиваются меньшинства в осуществлении своих культурных прав, а также по поводу низкого уровня политической представленности меньшинств. Отмечая, что в частной сфере не существует запретов на использование языков меньшинств и языки меньшинств преподаются в школах, Комитет выражает озабоченность тем, что недостаточное владение грузинским языком может вести к маргинализации и

недопредставленности меньшинств в различных публичных и частных сферах (статьи 25 и 26).

Государству-участнику следует:

а) рассмотреть возможность предоставления меньшинствам права пользоваться своим собственным языком на уровне местного управления и администрации;

б) принять все надлежащие меры для обеспечения адекватной политической представленности и участия меньшинств, особенно армянской и азербайджанской общин, а также для повышения уровня их знания грузинского языка. Государству-участнику следует предпринять шаги для ликвидации дискриминационных видов практики, связанных с языком;

с) поощрять интеграцию меньшинств в грузинское общество. С этой целью государству-участнику следует вступить в диалог с соответствующими группами и представителями гражданских обществ, занимающимися проблемами меньшинств;

д) принять показатели и критерии для определения степени достижения соответствующих антидискриминационных целей.

18. Комитет устанавливает 1 ноября 2011 года в качестве даты представления четвертого периодического доклада Грузии. Он просит распространить третий периодический доклад государства-участника и настоящие заключительные замечания среди населения в целом, а также среди сотрудников судебных, законодательных и административных органов. Следует обеспечить направление печатных экземпляров этих документов в университеты, публичные библиотеки, библиотеку парламента и во все другие соответствующие места. Кроме того, он просит распространить четвертый периодический доклад и настоящие заключительные замечания среди организаций гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране. Было бы желательно распространить резюме доклада и заключительных замечаний среди меньшинств на их родных языках.

19. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику надлежит представить в течение одного года информацию о мерах, принятых во исполнение рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 8, 9 и 10 выше. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о выполнении его других рекомендаций и об осуществлении Пакта в целом.
